

笨笨熊的经典故事

笨笨历险记

古爱瑛 文 黄德俊 绘



海燕出版社

海燕出版社

笨笨熊的经典故事



笨笨历险记

古爱瑛 文 黄德俊 绘





图书在版编目 (CIP) 数据

笨笨历险记 / 古爱英文; 黄德俊绘. — 郑州: 海燕出版社, 2005.9
(笨笨熊的经典故事)
ISBN 7-5350-2857-8

I. 笨… II. ①古…②黄… III. 图画故事—中国—当代 IV. I287.8

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 057621 号

责任编辑: 刘 梅

装帧设计: 黄德俊

责任印制: 李晓莉

责任发行: 胡宜峰

责任校对: 车 飞

出版发行: 海燕出版社

(郑州市经七路 21 号 450002)

经 销: 河南省新华书店

制 作: 郑州书犁图文设计有限公司

印 刷: 河南第一新华印刷厂

开 本: 16 开(787 毫米 × 1092 毫米)

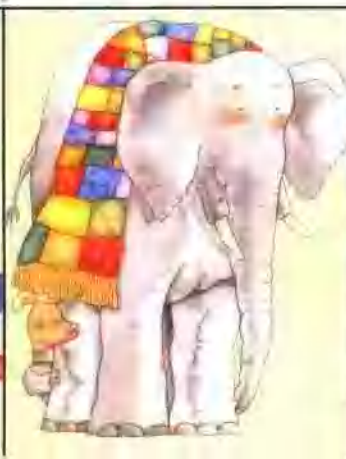
印 张: 2 印张

字 数: 20 千字

版 次: 2005 年 9 月第 1 版

印 次: 2005 年 9 月第 1 次印刷

定 价: 7.00 元





每个儿童都是一部童话
每部童话都是儿童成长的小小阶梯
我们面前的这套童话
在每个奇幻如云的故事里
在每段清新如雨的文字里
在每幅鲜艳如虹的画面里
都隐藏着每个儿童不能缺少的
纯净的友谊
冒险的心灵
忙乱的快乐
甜美的幸福
.....



走出大森林



bēn bēn xiǎng dào dà sēn lín wài miàn qù kàn yí kàn nà ge mò
笨笨想到大森林外面去，看一看那个陌
shēng de shì jiè
生的世界。

xióng bà ba hé mā ma dōu gào su tā wài miàn wēi xiǎn yào
熊爸爸和妈妈都告诉他，外面危险，要
shì pèng dào liè rén de huà nà jiù má fan le
是碰到猎人的话，那就麻烦了。

kě shì bēn bēn jué de zì jǐ yǐ jīng zhǎng dà le yīng gāi
可是，笨笨觉得自己已经长大了，应该
dào wài miàn qù chuàng yí xià le
到外面去闯一下了。





bā gē dān xīn bèn bèn chū shén me shì zài hòu miàn yuǎn yuǎn de gēn zhe tā
八哥担心笨笨出什么事，在后面远远地跟着他。
zǒu zhe zǒu zhe bèn bèn tīng dào yí gè xì wēi de shēng yīn zài hǎn jiù mìng
走着走着，笨笨听到一个细微的声音在喊救命。

tā shùn zhe shēng yīn chuán lái de fāng xiàng zhǎo guò qù yí kàn yuán lái shì
他顺着声音传来的方向找过去，一看，原来是
yí zhī lǎo shǔ bèi téng tiáo chán zhù le tuǐ zěn me yě dòng bù liǎo tā gǎn kuài
一只老鼠，被藤条缠住了腿，怎么也动不了。他赶快
bāng zhù lǎo shǔ jiě kāi le téng tiáo
帮助老鼠解开了藤条。

xiè xiè nǐ xiǎo xióng yǐ hòu yǒu jī huì de huà wǒ
“谢谢你，小熊，以后有机会的话我

huì bāng zhù nǐ de
会帮助你的。”



bú yòng xiè bēn bēn zuǐ lì shuō zhe xīn lǐ xiǎng
“不用谢。”笨笨嘴里说着，心里想，

nǐ zhè me xiǎo zěn me néng bāng zhù wǒ ne
你这么小，怎么能帮助我呢？





zǒu a zǒu a zhōng yú kuài yào zǒu chū dà sēn lín le bēn
走啊，走啊，终于快要走出大森林了，笨
bēn yǐ jīng kě yǐ yuǎn yuǎn de kàn dào sēn lín wài miàn de fēng jǐng
笨已经可以远远地看到森林外面的风景
le tā de xīn lǐ a bié tí duō gāo xìng le
了。他的心里啊，别提多高兴了。

hū rán tā yòu tīng dào yī zhèn shēn yīn shēng tā shùn zhe
忽然，他又听到一阵呻吟声。他顺着
shēng yīn chuán lái de fāng xiàng zhǎo guò qù yī kàn yuán lái dì
声音传来的方向找过去，一看，原来地
shàng tǎng zhe yī gè rén gē bo liú le hǎo duō de xuè
上躺着一个，胳膊流了好多的血。





gāi bù gāi jiù tā ne? bēn bēn ná bù dìng zhǔ yì
“该不该救他呢？”笨笨拿不定主意，
bù zhī dào tā shì bù shì liè rén
不知道他是不是猎人。

xiǎoxióng jiù jiù wǒ ba wǒ huì hǎo hǎo ǎn gǎn xiè nǐ de nà gè rén āi qiú
“小熊，救救我吧，我会好好儿感谢你的。”那个人哀求

zhe shuō
着说。

bēn bēn xiǎo xīn de wèn nǐ shì bù shì lié rén ne
笨笨小心地问：“你是不是猎人呢？”

bù shì bù shì wǒ shì kǎn chái de bù xiǎo xīn cóng shù shàng shuāi xià lái le
“不是，不是，我是砍柴的，不小心从树上摔下来了。”

bēn bēn hái shì bù xìn yòu wèn nà nǐ de kǎn dāo ne
笨笨还是不信，又问：“那你的砍刀呢？”

wǒ de tóu dōu shuāi yūn le bù zhī dào kǎn dāo diào dào shén me dì fāng qù le
“我的头都摔晕了，不知道砍刀掉到什么地方去了。”

bēn bēn zhè cái xiāng xìn le gǎn kuài qù bāng tā bǎ bō bāo zhā qǐ lái
笨笨这才相信了，赶快去帮他把胳膊包扎起来。





xiè xiè nǐ xiǎo xióng nǐ
“谢谢你，小熊。你

yào dào nǎ er qù a
要到哪儿去啊？”

wǒ xiǎng dào sēn lín wài miàn
“我想到森林外面

kàn yí kàn
看一看。”

nà nǐ kě yào xiǎo xīn
“那你可要小心

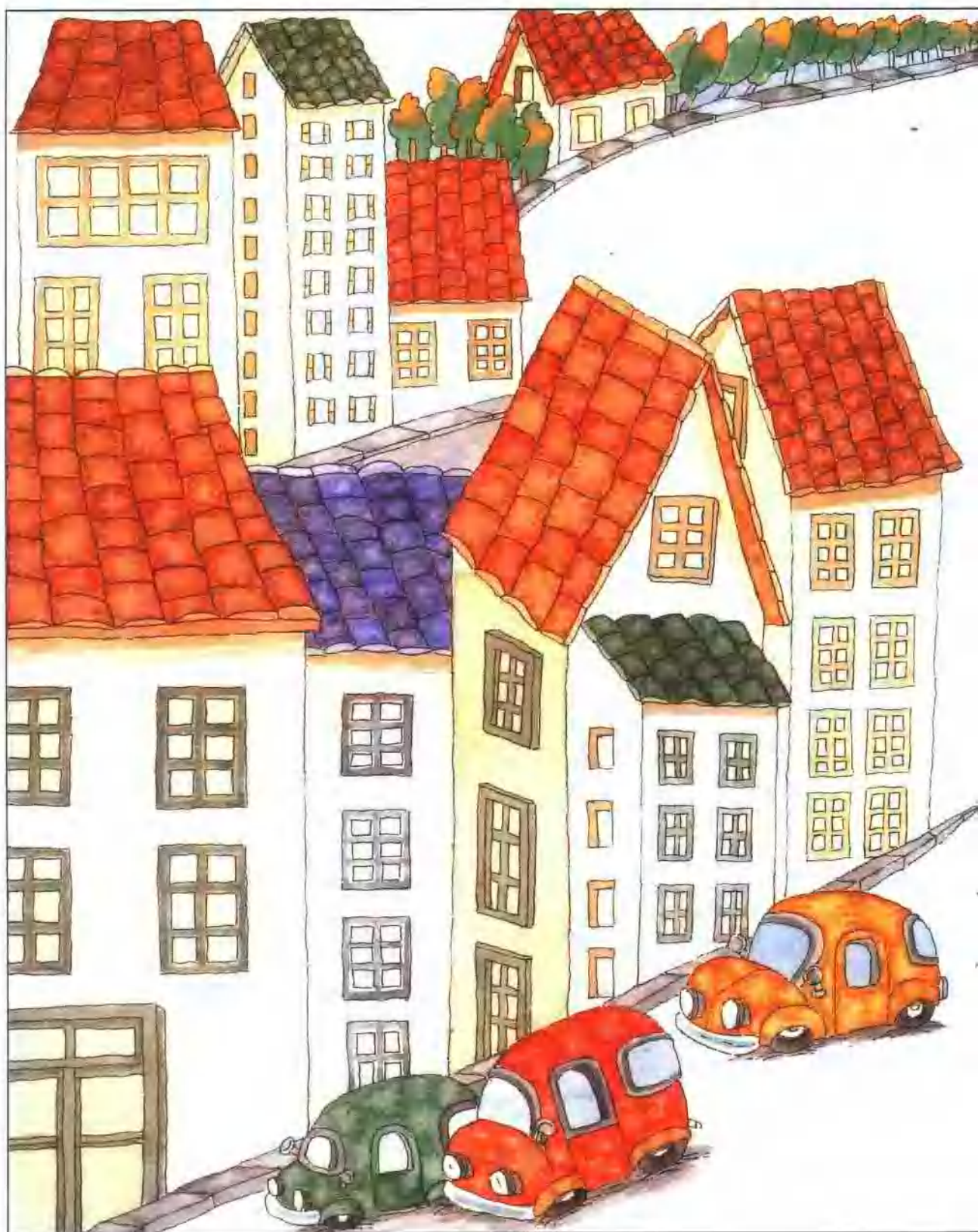
a sēn lín wài miàn yǒu liè rén
啊，森林外面有猎人。”

wǒ yīng gāi zěn me zǒu cái hǎo ne bēn bēn xiàng tā qǐng jiào
“我应该怎么走才好呢？”笨笨向他请教。

nuò zǒu zhè biān nà rén yòng shǒu gěi bēn bēn zhǐ le yī tiáo lù
“喏，走这边。”那人用手给笨笨指了一条路。

bēn bēn dào guò xiè gāo xìng de zǒu le hěn kuài jiù zǒu chū le dà sēn lín
笨笨道过谢，高兴地走了，很快就走出了大森林。







yuǎnyuǎn de kàn guò qù hǎ kuàikuà de
远远地看过去，啊，宽宽的
lù gāo gāo de lóu hái yǒu hǎo duō hǎo duō zài
路，高高的楼，还有好多好多在
sēn lín lǐ kàn bú dào de dōng xī
森林里看不到的东西。

bēn bēn kàn ā kàn ā jué de shēn me dōu
笨笨看啊看啊，觉得什么都
shì xīn xiān de jué de zì jǐ méi yǒu bái bái de
是新鲜的，觉得自己没有白白地
chū lái zhè yí tàng
出来这一趟。





zhè shí hòu bèn bèn de dǔ zǐ gū lū lū jiào le qǐ lái
这时候，笨笨的肚子“咕噜噜”叫了起来，

tā pāi le pāi dù pí ō gāi chī dōng xī le
他拍了拍肚皮，噢，该吃东西了。

hēi yǒu le tā kàn dào qián miàn bù yuǎn de lù shàng
“嘿，有了！”他看到前面不远的路上

rēng zhe yí gè yù mǐ bàng zi jiù pǎo le guò qù
扔着一个玉米棒子，就跑了过去。

kā chā gū dōng āi yō bēn bēn diào jìn le
“喀嚓！”“咕咚！”“哎哟！”笨笨掉进了

yí gè dà kēng lǐ
一个大坑里。

